

efbe-Schott®

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



efbe-Schott®

Standventilator
Stand fan
Ventilateur sur pied
Staande ventilator



I/B version
111209

Art. Nr. VT 800
230 V ~ 55 W



Front cover page (first page)

Assembly page 1/16

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.

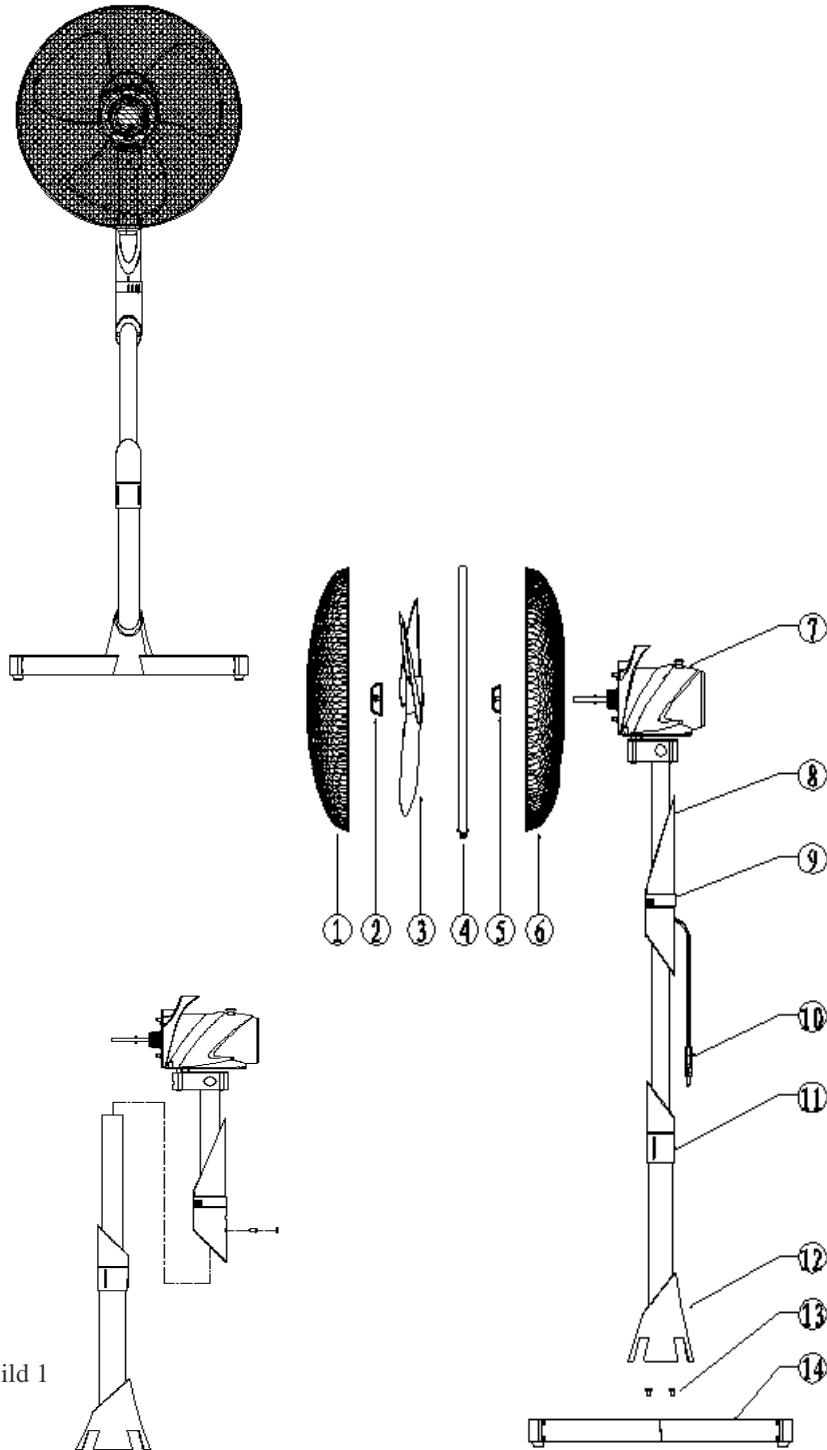


Bild 1

**D**

1. Vorderes Schutzgitter
2. Befestigungsmutter
3. Lüfterrad
4. Außenring
5. Befestigungsmutter für das hintere Schutzgitter
6. Hinteres Schutzgitter
7. Motor
8. Oberes Rohr mit Motor
9. Schalter
10. Anschlussleitung
11. Unteres Rohr (Höhenverstellung)
12. Plastikabdeckung der Grundleisten
13. Verbindungsschrauben
14. Gekreuzter Fuß (Grundleiste A und B)

GB

1. Front guard
2. Fastening nut
3. Fan propeller
4. Outer ring
5. Fastening nut for the rear guard
6. Rear guard
7. Motor
8. Upper tube with motor
9. Switch
10. Flex
11. Lower tube (height adjustment)
12. Plastic cover of the base
13. Connecting bolts
14. Crossed foot (base parts A and B)

FR

1. Face avant de la grille de protection
2. Ecrou de fixation
3. Hélice du ventilateur
4. Anneau extérieur
5. Ecrou de fixation pour la face arrière de la grille de protection
6. Face arrière de la grille de protection
7. Moteur
8. Tube supérieur avec moteur
9. Interrupteur
10. Cordon d'alimentation
11. Tube inférieur (réglage de la hauteur)
12. Couverture en plastique de la base
13. Vis
14. Pied en forme de croix (parties de base A et B)

NL

1. Voorste beschermrooster
2. Bevestigingsmoer
3. Ventilatorschroef
4. Buitenste ring
5. Bevestigingsmoer voor het achterste beschermrooster
6. Achterste beschermrooster
7. Motor
8. Bovenste buis met motor
9. Schakelaar
10. Snoer
11. Onderste buis (hoogteregeling)
12. Plastic bescherming van de basis
13. Verbindingschroeven
14. Gekruiste voet (basisonderdelen A en B)



D GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung bevor Sie Ihr Gerät benutzen.
- Alle Tätigkeiten, an und mit diesem Gerät dürfen nur insoweit ausgeführt werden, wie sie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben sind.
- Falls Sie das Produkt einmal an eine andere Person weitergeben möchten, legen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung immer mit dazu.
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt bevor Sie das Gerät benutzen.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals bei Gebrauch unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Anschlussleitung nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes letzteres nicht benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Vermeiden Sie Spritzer.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- Eine beschädigte Anschlussleitung sollte von einem Fachmann (*) ausgewechselt werden.
- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen.
- Für Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann (*).
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einer trockenen Stelle auf.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät oder knicken Sie diese nicht.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie den Ständer oder andere Zubehörteile montieren oder auseinandernehmen.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät richtig zusammensetzen bevor Sie es an das Stromnetz anschließen. Stellen Sie das Gerät niemals ohne das Sicherheitsgitter an.
- Stellen Sie Ihr Gerät auf «Aus» bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger, Bleistifte oder andere Gegenstände durch das Sicherheitsgitter.
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Stellen Sie Ihren Ventilator niemals auf eine Fensterbank oder auf unebene Flächen. Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht, um Vibrationen zu vermeiden.
- Jede nicht zugelassene Handlung stellt eine Gefahr für den Verbraucher dar; der Hersteller ist für eventuell hierdurch entstehende Beschädigungen am Gerät nicht verantwortlich.





- Lassen Sie Ihren Ventilator bei langer Abwesenheit auf keinen Fall an. Schalten Sie ihn aus, bevor Sie weggehen.
- Drehen Sie den Ventilator nicht in die Richtung einer kranken Person oder einer Person, die gerade schläft.
- Bauen Sie die Gitter nicht beim Reinigen ab, siehe Abschnitt «Reinigen».

(*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

MONTAGE

1. Platzieren Sie die Grundleiste A (14) auf die Grundleiste B (14) um einen Kreuzsockel zu bilden.
2. Platzieren Sie das untere Rohr (12) auf den Kreuzsockel und befestigen Sie es mit den mitgelieferten Schrauben (13).
3. Schieben Sie die Plastikabdeckung (12) am unteren Rohr bis über den Kreuzsockel.
4. Ziehen Sie das Innere aus dem unteren Rohr heraus und setzen Sie das obere Rohr auf. Bild 1
5. Befestigen Sie das obere Rohr (8) mit den mitgelieferten Schrauben.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Motor korrekt auf dem Rohr montiert ist
7. Entnehmen Sie den Ring für die Befestigung des Gitters (5) vom Motorgehäuse.
8. Platzieren Sie das hintere Schutzgitter (6) gegen das Motorgehäuse (7) und drehen Sie den Ring (5) wieder fest, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
9. Stecken Sie das Lüfterrad (3) auf die Motorachse. Befestigen Sie es mit der Kontermutter (2), indem Sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
10. Nehmen Sie den Außenring (4) und legen Sie diesen über den hinteren Gitterrand.
11. Nun hängen Sie das vordere Schutzgitter (1) an das hintere Schutzgitter (6) und ziehen den Außenring mit Hilfe der mitgelieferten Schraube fest.

GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist mit 3 Geschwindigkeiten ausgestattet. Um das Gerät anzuschalten, drehen Sie am Schalter. Um es auszuschalten, drehen Sie den Schalter auf die Position „0“.
- Dieses Gerät hat zusätzlich eine Oszillationsfunktion:
 - Drücken Sie den Oszillationsknopf nieder um die Oszillation anzuschalten.
 - Ziehen Sie den Oszillationsknopf heraus um die Oszillation auszuschalten.


REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor jeder Reinigung die Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen.
- Zur Beseitigung des Schmutzes auf Kunststoffoberflächen kein Wasser, sondern einen leicht angefeuchteten Lappen verwenden. Verwenden Sie einen Staubsauger um den Staub aus dem Schutzgitter zu entfernen, ohne letzteres demontieren zu müssen.
- Den Lüfter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2002/96/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät kostenfrei über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

GEWÄHRLEISTUNGS- UND GARANTIEBEDINGUNGEN

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Gewährleistungsansprüche. Innerhalb dieser Zeit werden Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen, behoben. Davon ausgeschlossen sind Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, Schäden, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung sowie durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, Schäden, welche durch Verschleiß oder infolge normaler Abnutzung entstanden sind. Ebenso weisen wir darauf hin, dass die Gewährleistung bei Fremdeingriff erlischt. Hierbei wird der Verkäufer im Fall eines Schadens keine Haftung übernehmen.

Sollten Sie einen Mangel feststellen, geben Sie bitte das vollständige Gerät an ihren Händler bzw. Verkaufsstelle. Gewährleistungsansprüche gelten nur in Verbindung mit dem zugehörigen Kassenbon bzw. der Kopie einer eventuellen Reparaturrechnung, die bei Inanspruchnahme der Serviceleistung unbedingt mit vorzulegen sind/ist.

Sie haben auch die Möglichkeit, das gesäuberte Gerät mit einer kurzen, gut lesbaren Fehlerbeschreibung zusammen mit dem Kassenbon in einer frankierten Sendung an unseren Kundendienst in unserer Firma in Bad Blankenburg zu senden.

Defekte Zubehörteile führen nicht zum Umtausch des Gerätes, sondern werden kostenlos im Austausch zugesandt. In diesem Fall bitte nicht das Gerät einschicken, sondern nur das defekte Zubehörteil bestellen!

Glasbruchschäden sind grundsätzlich kostenpflichtig.

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen, als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, (Teleskoprohr, Saugschlauch, Bodendüse und evtl. Dauerfilter) fallen nicht unter die Gewährleistung und sind deshalb kostenpflichtig!

NACH ABLAUF DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Reparaturen können kostenpflichtig von entsprechendem Fachpersonal oder Reparaturservice ausgeführt werden.



GB OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these instructions carefully before using the appliance.
- Only use the appliance in the way indicated in this instruction manual.
- Should you hand over the appliance to another user, make sure to hand over the instruction manual together with the appliance.
- Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- People (including children) who are not able to use the appliance in a safe way, due to their physical, sensorial or mental capacity or their lack of experience or knowledge, must never use the appliance without supervision or instructions of a responsible person.
- Close supervision is necessary if children are near the appliance in order to avoid that they use it as a toy.
- Never leave the appliance unsupervised when in use.
- From time to time check the cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage.
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Avoid splashes on the appliance.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician^(*).
- Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- All repairs should be made by a competent qualified electrician^(*).
- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- It is absolutely necessary to unplug the appliance before assembling the base or any other part or before disassembling it.
- Make sure the assembly is correctly made before plugging in the appliance. Never try to start the appliance without its protection guard.
- Make sure the appliance is switched to the off position « 0 » before unplugging it.
- Do not insert your fingers, pencils, or any other objects in the protection guard.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Do not put the fan on the outside of a window or any other unsteady place. Make sure the appliance is put on a flat surface in order to avoid vibrations.
- When used in an inappropriate manner the appliance could constitute a danger to the user, in that case the producer cannot be held responsible for any kind of possible damages.
- Do not let the fan in use for long periods during your absence. Make sure it is switched off before leaving.
- Do not point the fan in the direction of a sick or sleeping person.
- When cleaning the appliance, do not disassemble the guards, check the cleaning section.



^(*) Competent qualified service: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this service.



ASSEMBLY

1. Put base part A (14) on base part B (14) to form a cross base.
2. Place the lower tube (12) onto the cross base and fix it with the foreseen screws (13).
3. Slide the plastic cover (12) onto the lower tube and over the cross base.
4. Pull the inside of the lower tube out and put the upper tube on (see picture "Bild 1").
5. Fix the upper tube (8) with the foreseen screws.
6. Make sure that the motor is mounted correctly on the tube.
7. Take the guard mounting ring (5) from the motor housing.
8. Position the rear guard (6) firmly against the motor housing (7) and fasten by turning the guard mounting ring (5) clockwise tightly.
9. Push the propeller (3) along the motor shaft. Fasten it firmly with the locknut (2) by turning it counter clockwise.
10. Take the outer ring (4) and put it on the edge of the rear guard.
11. Now hang the front guard (1) onto the rear guard (6) and tighten up the outer ring with the foreseen screw.

OPERATION

- This appliance is equipped with 3 ventilation speeds. To switch on the appliance, turn the switch. To switch it off, turn the switch to position "0".
- This appliance also has an oscillation function:
 - Push the oscillation knob to switch on the oscillation.
 - Pull the oscillation knob to stop.


CLEANING AND CARE

- Always disconnect the power supply cable from the power supply before carrying out any cleaning operation.
- To remove dirt from the plastic surfaces, use a cloth moistened with a little water. Use a vacuum cleaner to remove the dust from the guards without having to disassemble them.
- Never immerse the fan in water or any other liquid.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2002/96/EC

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the



implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it free of charge to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

TERMS OF GUARANTEE

For our products, the legal terms concerning claims under guarantee are valid. During the legal period, all material and manufacturing defects are covered. No claims will be accepted for broken accessories, defects resulting from inappropriate use or care, excessive wear due to intensive use, wrong use due to the non-observance of the instruction manual, or



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



normal wear and tear. No guarantee claims will be accepted if the appliance has been modified or if attempts have been made to repair the appliance. In such case, the vendor cannot be held responsible in case of accidents.

If you detect a defect, please contact your vendor or shop and return your complete appliance in its original packaging together with the receipt. Claims under guarantee will only be valid if the receipt or a copy of a repair bill is handed over with the appliance that needs repair.

Or send the appliance cleaned, well packed and with a short, easily readable description of the default as well as the receipt freight prepaid to our customer service in our firm in Bad Blankenburg.

In case of a defective accessory, the complete appliance will not be exchanged, but only the accessory will be sent free of charge. In such case, do not return the complete appliance but only order the accessory! **In case of glass damages, glass spare parts will be charged.** Pieces undergoing wear and tear as well as cleaning and maintenance or the exchange of worn out pieces are not covered by the guarantee and will thus be charged!

AFTER THE LEGAL PERIOD OF GUARANTEE

Repairs after the guarantee period can be performed at a charge by a competent qualified technician or a repair service.



(FR) MODE D'EMPLOI

POUR VOTRE SECURITE

- Lisez attentivement la notice avant l'utilisation de votre appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour les usages décrits dans ce manuel.
- Si vous transmettez l'appareil à un autre utilisateur, assurez-vous de joindre la notice à l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle de l'appareil.
- Les personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas aptes à utiliser l'appareil en toute sécurité, soit à cause de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, soit à cause de leur manque d'expérience ou de connaissances, ne peuvent en aucun cas utiliser l'appareil sans surveillance ou les instructions d'une personne responsable.
- Surveillez les enfants afin qu'ils n'utilisent pas l'appareil comme jouet.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en marche.
- Vérifiez de temps en temps si le cordon n'est pas endommagé. N'utilisez pas votre appareil si le cordon ou l'appareil lui-même est endommagé de quelle que façon que ce soit.
- Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Veillez à ne pas éclabousser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un service qualifié compétent^(*).
- La prise doit être retirée avant de nettoyer l'appareil.
- Toute réparation doit être réalisée par un service qualifié compétent^(*).
- Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Évitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- Il est indispensable de débrancher l'appareil avant de monter le pied ou tout autre accessoire ou avant de le(s) démonter.
- Assurez-vous que le montage soit correctement réalisé avant de mettre l'appareil sous tension. Ne tentez jamais de faire fonctionner votre appareil sans ses grilles de protection.
- Veillez à mettre votre appareil en position « 0 » avant de le débrancher.
- N'introduisez pas vos doigts, des crayons ou d'autres objets dans les grilles de protection.
- Ne touchez pas l'appareil si vos mains sont mouillées ou humides.
- Ne posez pas votre ventilateur sur le rebord extérieur d'une fenêtre ni à tout autre endroit où son équilibre serait en doute. Veillez à ce que l'appareil soit posé sur une surface lisse pour éviter les vibrations.
- Toute utilisation inappropriée est dangereuse pour l'utilisateur, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages éventuels qui en résulteraient.
- Ne laissez pas tourner votre ventilateur pour des périodes prolongées en votre absence. Veillez à le couper avant de partir.
- Ne dirigez pas le ventilateur vers une personne malade ou en direction d'une personne qui dort.
- Lors d'un nettoyage, ne démontez pas les grilles, référez-vous à la rubrique nettoyage.



^(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.



ASSEMBLAGE

1. Mettez la partie de base A (14) sur la partie de base B (14) pour former un socle en forme de croix.
2. Placez le tube inférieur (12) sur le socle en forme de croix et fixez le tube à l'aide des vis fournies (13).
3. Glissez la couverture en plastique (12) sur le tube inférieur jusqu'à ce qu'elle soit en place sur le socle en forme de croix.
4. Tirez l'intérieur du tube inférieur hors du tube et mettez le tube supérieur dessus (voir image « Bild 1 »).
5. Fixez le tube supérieur (8) à l'aide des vis fournies.
6. Assurez-vous que le moteur est monté correctement sur le tube.
7. Enlevez l'écrou de fixation pour la face arrière de la grille de protection (5) du bloc moteur.
8. Placez la face arrière de la grille de protection (6) contre le bloc moteur (7) et fixez-la en tournant la bague de fixation (5) dans le sens des aiguilles d'une montre.
9. Insérez l'hélice (3) le long de l'axe du moteur. Fixez-la à l'aide de l'écrou (2) en tournant ce dernier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
10. Prenez l'anneau extérieur (4) et mettez-le sur le bord de la face arrière de la grille de protection.
11. Alors mettez la face avant de la grille de protection (1) sur la face arrière de la grille de protection (6) et fixez l'anneau extérieur à l'aide de la vis fournie.

UTILISATION

- Cet appareil est équipé de 3 vitesses de ventilation. Pour mettre l'appareil en marche, tournez l'interrupteur. Pour l'éteindre, tournez l'interrupteur vers la position "0".
- Cet appareil possède également une fonction d'oscillation:
 - Poussez sur le bouton d'oscillation pour mettre la fonction en marche.
 - Tirez sur le bouton d'oscillation pour cesser l'oscillation.


NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage.
- Pour nettoyer les surfaces en plastique, n'utilisez pas d'eau mais un chiffon humide.
- Pour un nettoyage plus complet, utilisez un aspirateur pour supprimer la poussière entre les grilles afin d'éviter de démonter les grilles.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2002/96/CE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre



appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil gratuitement dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.



CONDITIONS DE GARANTIE

Pour nos produits, les conditions légales concernant les réclamations dans le cadre de la période de garantie sont d'application.

Pendant la période légale, les vices de fabrication et de matériaux sont couverts. Ne sont pas couverts par la garantie : les bris de pièces ou d'accessoires, les défauts liés à un usage ou entretien détourné de l'appareil, à des usures excessives résultant d'usages intensifs et à tout autre usage contraire aux instructions fournies. La garantie devient caduque lorsque le produit a été modifié ou des tentatives de réparation ont visiblement été faites. Ces manipulations dégagent dans le même temps la responsabilité du vendeur en cas d'accidents.

Si vous constatez un défaut, adressez-vous à votre revendeur ou au magasin et retournez l'appareil complet dans son emballage d'origine ainsi que le ticket de caisse. Les réclamations introduites dans le cadre de la garantie sont uniquement valables si le ticket de caisse ou la copie d'une facture de réparation éventuelle est joint(e).

Ou envoyez l'appareil nettoyé, bien emballé et dûment affranchi avec une courte description du défaut en majuscules à notre service après-vente dans notre firme à Bad Blankenburg en joignant également votre ticket de caisse.

Si des accessoires sont défectueux, l'appareil complet ne sera pas remplacé, mais les accessoires seront échangés gratuitement. Dans ce cas, ne renvoyez donc pas l'appareil complet mais commandez seulement l'accessoire défectueux! **En cas de verre cassé, le remplacement de l'accessoire concerné est payant.** L'échange des accessoires soumis à l'usure ainsi que le nettoyage et l'entretien ou l'échange de pièces usées ne sont pas couverts par la garantie et l'échange de ces pièces sera donc payant!

APRES LA PERIODE LEGALE DE GARANTIE

Les réparations après la période de garantie peuvent être effectuées par un service qualifié compétent ou par un service de réparation moyennant paiement.



NL GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig vooraleer u uw toestel gebruikt.
- Het toestel mag enkel gebruikt worden zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven is.
- Wanneer u dit toestel aan een andere gebruiker overhandigt, gelieve altijd deze gebruiksaanwijzing bij te sluiten.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- Personen (kinderen inbegrepen) die wegens hun fysieke, sensoriele of mentale capaciteiten, of wegens hun gebrek aan ervaring of kennis, het toestel niet veilig kunnen gebruiken, mogen dit toestel niet zonder toezicht of instructies van een verantwoordelijke persoon gebruiken.
- Hou kinderen goed in het oog om te vermijden dat ze met het toestel spelen.
- Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- Controleer regelmatig of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen.
- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Vermijd spatten op het toestel.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- Een beschadigd snoer dient te worden vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst^(*).
- Verwijder de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt.
- Herstellingen dienen te worden uitgevoerd door een bekwame gekwalificeerde dienst^(*).
- Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge plaats.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant aanbevolen werden. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteits snoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor het monteren of demonteren van de voet of andere accessoires.
- Zorg ervoor dat het toestel correct gemonteerd is vooraleer u het aanschakelt. Tracht nooit het toestel in werking te zetten zonder het veiligheidsrooster.
- Zet uw toestel op «0» alvorens de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Steek nooit uw vingers, potloden of andere voorwerpen in het veiligheidsrooster.
- Raak het toestel nooit aan indien uw handen nat of vochtig zijn.
- Zet uw ventilator niet op een vensterbank of op een andere plaats waarop hij niet stevig staat. Zorg ervoor dat het toestel op een vlak oppervlak staat om trillingen te voorkomen.
- Elk ongeschikt gebruik is gevaarlijk voor de gebruiker; de fabrikant kan niet worden verantwoordelijk gesteld voor eventuele hieruitvolgende beschadigingen.
- Laat uw ventilator niet gedurende lange tijd draaien tijdens uw afwezigheid. Schakel hem uit alvorens te vertrekken.
- Draai de ventilator niet in de richting van een ziek persoon of van iemand die slaapt.
- Demonteer de roosters niet bij het reinigen, raadpleeg het hoofdstuk "reiniging en onderhoud".



^(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.



MONTAGE

1. Leg basisonderdeel A (14) op basisonderdeel B (14) om een kruisvormige sokkel te vormen.
2. Zet de onderste buis (12) op de kruisvormige sokkel en bevestig de buis met de meegeleverde schroeven (13).
3. Schuif de plastic bescherming (12) over de onderste buis tot op de kruisvormige sokkel.
4. Trek het binnenste deel van de onderste buis eruit en zet er de bovenste buis op (zie foto „Bild 1“).
5. Bevestig de bovenste buis (8) met de meegeleverde schroeven.
6. Verzeker u ervan dat de motor correct op de buis is gemonteerd.
7. Neem de bevestigingsmoer voor het achterste beschermrooster (5) van de behuizing van de motor.
8. Plaats het achterste beschermrooster (6) tegen de behuizing van de motor (7) en maak het vast door de moer (5) met de klok mee te draaien.
9. Schuif de ventilatorschroef (3) langs de drijfjas. Maak ze vast door de bevestigingsmoer (2) tegen de klok in te draaien.
10. Neem de buitenste ring (4) en zet deze over de rand van het achterste beschermrooster.
11. Hang nu het voorste beschermrooster (1) aan het achterste beschermrooster (6) en bevestig de buitenste ring met behulp van de meegeleverde schroef.

GEBRUIK

- Dit toestel is uitgerust met 3 snelheden. Om het aan te schakelen draait u de schakelaar. Om het uit te schakelen draait u de schakelaar naar stand "0".
- Dit toestel is eveneens met een oscillatiefunctie uitgerust:
 - Druk op de oscillatieknop om de functie aan te schakelen.
 - Trek aan de oscillatieknop om de oscillatie uit te schakelen.


REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek eerst de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt.
- Gebruik een vochtige doek om de plastic onderdelen te reinigen, en een stofzuiger om het stof te verwijderen uit het beschermingsrooster zonder het uit elkaar te moeten halen.
- De ventilator nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2002/96/EG

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Om deze reden mag uw



apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel gratis naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.



GARANTIEVOORWAARDEN

Voor onze producten gelden de wettelijke bepalingen wat betreft aanspraken op de waarborg. Tijdens de wettelijke periode worden materiaal- of fabrieksfouten gedekt. Op de waarborg kan geen aanspraak worden gemaakt voor breekbare onderdelen, of voor defecten ten gevolge van gebruik voor verkeerde doeleinden of van slecht onderhoud, van overmatige slijtage door intensief gebruik, of van foutief gebruik wegens de niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, of voor defecten ten gevolge van normale slijtage. Op de waarborg kan ook geen aanspraak worden gemaakt indien het toestel gewijzigd werd of indien er pogingen tot herstelling werden uitgevoerd. In dit geval kan de verkoper ook niet aansprakelijk worden gehouden in geval van ongevallen.

Indien u een defect vaststelt, gelieve contact op te nemen met de verkoper of winkel waar u het toestel gekocht hebt en overhandig het volledige toestel in zijn oorspronkelijke verpakking samen met uw kasticket. Aanspraken op de garantie gelden enkel indien het kasticket of een kopie van een eventuele herstelfactuur bijgesloten wordt.

Of stuur uw toestel gereinigd, goed verpakt en gefrankeerd met een korte, duidelijk leesbare beschrijving van de defecten samen met het kasticket naar onze klantendienst in onze fabriek in Bad Blankenburg.

Defecte accessoires leiden niet tot het omruilen van het toestel, maar worden gratis vervangen. Gelieve in dit geval niet het toestel terug te sturen, maar enkel de defecte accessoires. **Gebroken glas kan mits betaling vervangen worden.**

Accessoires die defect zijn wegens slijtage evenals reiniging, onderhoud of het vervangen van onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, worden niet door de waarborg gedekt en moeten dus betaald worden!

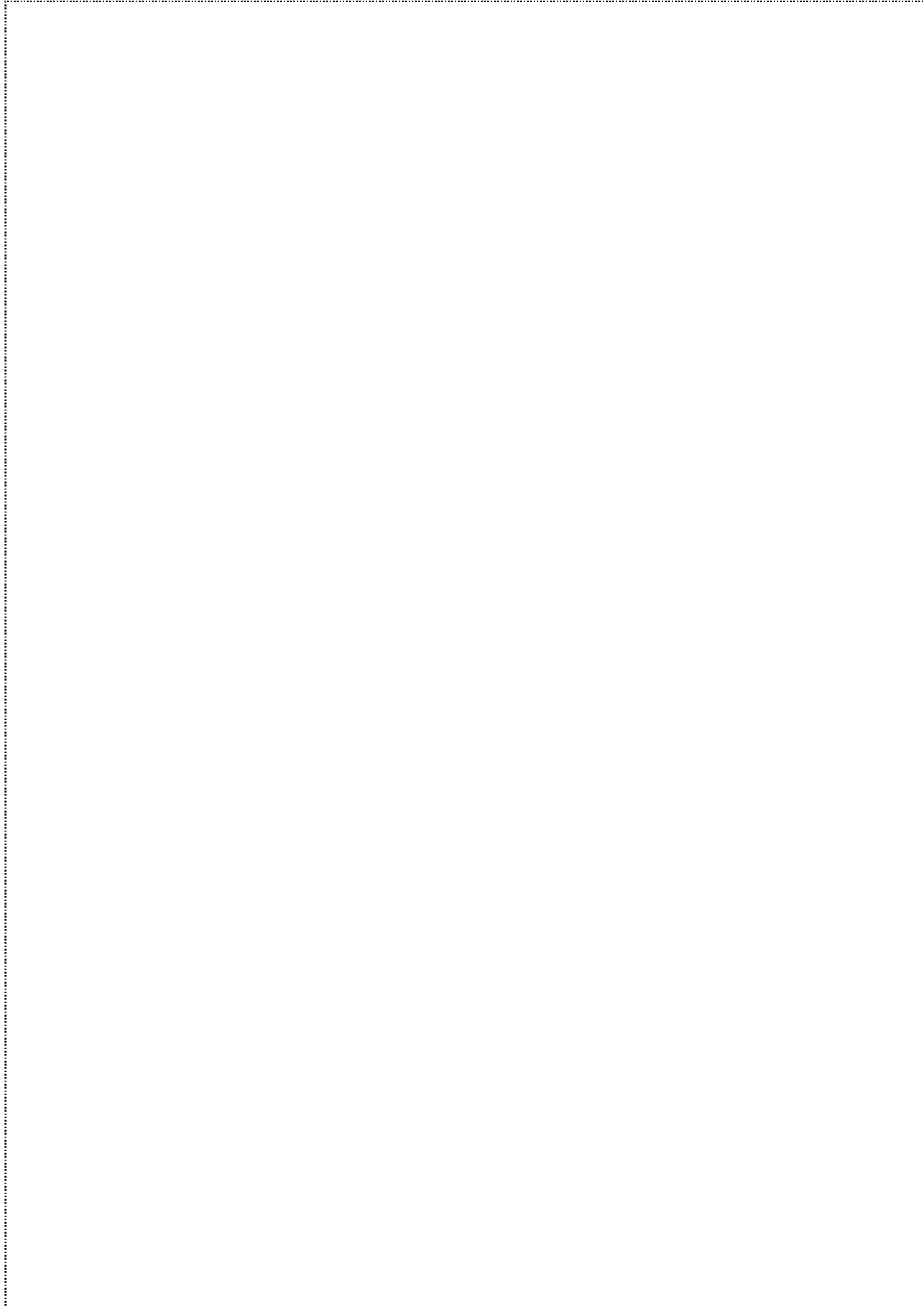
NA AFLOOP VAN DE WETTELIJKE GARANTIEPERIODE

Herstellingen na afloop van de garantieperiode kunnen mits betaling door bekwame gekwalificeerde vaklui of hersteldiensten uitgevoerd worden.



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



Back cover page (last page)

Assembly page 16/16